

KELEIER TRELEZ NOUVELLES DE TREFLEZ

16 janvier 2014

N° 1591

HORAIRE

MAIRIE : ouverte tous les matins de 9 h à 12 h du lundi au samedi.

AGENCE POSTALE : ouverte tous les matins de 9 h à 11 h 30 du lundi au samedi.

BENNE A VEGETAUX :

Elle sera stationnée exclusivement à la Gare jusqu'à fin janvier 2014.



CARTE NATIONALE D'IDENTITE : Prolongation de la durée de validité.

A compter du 1er janvier 2014, la durée de validité des cartes d'identité sécurisées délivrées à des **personnes majeures est étendue de 10 à 15 ans**. Cette mesure est également applicable aux titres délivrés entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013.

En revanche, les cartes d'identité délivrées à **des personnes mineures** conserveront une **durée de validité de 10 ans**.

La cérémonie des vœux du Maire suivi du pot des nouveaux arrivants aura lieu le samedi 25 janvier à la salle de la MTL à 18h.

Toute la population y est conviée.

Quelques noms de famille bretons de la région (suite):

RIOU : diminutif de RI : roi en vieux-breton, **RIO** est sa variante vannetaise : - **RIOUAL - RIVOAL- RIOUALLEN – RIVOALEN –RIVALLAND - RIVALLON**: tous dérivés de RI (roi) et gwal (valeurux). **ROPARS** : Robert **ROUDAUT** : qui a fait don de sa personne (martyr?), **ROUE** : roi, **ROUMIER** : qui a fait un pèlerinage à Rome. **ROZEC** : *rozeg* : roseraie. **ROUX** : *rouz* : aux cheveux bruns ou très bronzés.

Voici quelques expressions courantes en français et leur équivalent exprimé en breton (Suite en dernière page).

- Petit à petit l'oiseau fait son nid : *Tamm-ha-tamm e vez graet e vragez da Yann* (Peu à peu se fait le pantalon de Jean)
- Tout vient à point à qui sait attendre : *Gortoz pell, gortoz gwell* (litt : Attente longue, attente meilleure).-

PERMANENCE DES ELUS

François ANDRE, Maire, reçoit sur rendez-vous tous les vendredis de 17 h à 18 h 30. Prendre rendez-vous à la mairie.

Malou FAVRET, adjointe aux affaires sociales, reçoit sur rendez-vous le jeudi de 17 h à 18 h. Prendre rendez-vous à la mairie.

MEMENTO

Médecin de garde : 15

Pharmacie de garde : 32 37

Cabinet infirmier BIHAN JAFFRES (soins domicile et cabinet sur rdv) 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

Taxi Abiven : 02.98.61.83.92 ou 06.82.58.23.64

MAIRIE : Tél : 02 98 61 45 72

courriel : treflez.mairie@wanadoo.fr

SITE OFFICIEL DE LA COMMUNE

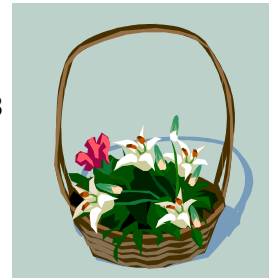
Adresse : www.mairie-treflez.fr

Bibliothèque : mercredi de 13h30 à 14h30, vendredi de 16h45 à 18h45, dimanche de 10h30 à 12h00

ART FLORAL :

Prochain cours le jeudi 16 janvier à 20 h à la MTL.

Fournitures : 1 vase fin rond diam 8 à 10 cm, 8 à 10 branches de bouleau flexibles, mousse des bois plate et légère ou couvrant à petites feuilles, agrafeuse.



SPORTS :

E.S.T.:

Dimanche 19 janvier : Les seniors se déplacent à Plou-gourvest. Match à 13 h. Rendez-vous au terrain à 11 h 30.

BBCK : Journée du 18/01/2014

Reprise des entrainements pour les Babys le vendredi et ce à partir du 17/01/14

U 11 F : Le match contre Pleyber-Christ est reporté à une date ultérieure. (pas assez de joueuses à Pleyber)

U 15 et U 17 : exemptes

samedi 18 janvier

Planning du week-end pour les jeunes

U6/U7 : Pas de Plateau

U8/U9 : Plateau pour les 2 équipes à PLOUGOULM
RDV à PLOUNEVEZ à 13H15

U10/U11 : Match pour les 2 équipes à PLOUNEVEZ
RDV au terrain B à 13H30

U13 : Equipe 1 match à PLOUIDER - RDV au terrain B de PLOUNEVEZ à 13H15

Equipe 2 - Match à LANDIVISIAU- RDV au terrain de LANHOUARNEAU à 13H00

U15 : Match à 15H30 à PLOUNEVEZ contre LANDIVISIAU

DANS LES ENVIRONS

Université du Temps libre – atelier cinéma. Jeudi 23 janvier projection du film "Les adieux à la reine", de Benoît Jacquot, suivie d'un débat animé par Philippe Coquillaud. Séance ouverte à tous. Entrée: adhérents 5 Euros, non-adhérents 6,50 Euros. 14 heures, cinéma Even, rue Alsace-Lorraine.

Communauté de Communes de la Baie du Kernic

Parc d'activités de Kerhall - 29233 CLEDER

☎ 02.98.69.44.54. - Fax : 02.98.69.40.42.



L'accueil et l'espace multimédia de la Communauté de Communes à Kerhall à CLEDER seront désormais ouverts au public :

du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00 et le vendredi de 8h30 à 12h00 - fermé au public le vendredi après-midi (permanence téléphonique de 13h30 à 16h30).

Services administratifs de la C.C de la Baie du Kernic :
02.98.69.44.54 - accueil@ccbkc.org

RAPPEL : REVERSEMENT DE LA TAXE DE SÉJOUR 2013 pour les CHAMBRES D'HÔTES.

La période de perception de la taxe de séjour au réel, comprise entre le **1^{er} janvier et le 31 décembre 2013** est arrivée à son terme.

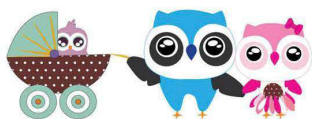
Les déclarations (accompagnées de leur règlement) doivent être adressées à la **Communauté de Commune pour le 15 janvier dernier délai.**

Compte tenu des impératifs liés à la comptabilité publique, il est important de bien vouloir respecter ce délai.

Si aucune location n'est intervenue dans la période concernée, merci de nous transmettre un état avec la mention "**Néant**" (**Attention !! la déclaration reste obligatoire : en cas de non déclaration, une taxation d'office peut être appliquée**). Pour rappel tous les imprimés sont disponibles sur www.ccbkc.org.

Votre contact pour la taxe de séjour :

Pour toute réclamation ou toute question sur la taxe de séjour, vous devez contacter le Syndicat intercommunautaire au 06.15.89.73.38



Pauline et Amélie, du RPAM, vous accueillent pour de nouvelles aventures autour du jeu.

Elles organisent le **lundi 3 février** une matinée jeux où, enfants, parents, assistantes maternelles, grands-parents pourront venir jouer avec leurs enfants dans les locaux de la CCBK à Kerhall, Cléder.

Cette grande salle de jeu s'ouvrira à partir de **9h jusqu'à 12h**. L'entrée est libre et gratuite.

N'hésitez pas à venir découvrir ce nouvel espace où petits et grands prendront du plaisir à la découverte de nouveaux jeux!

Pour tous renseignements: 02.98.61.42.48



Thé dansant

Animé par Michel, dimanche 19 janvier à 14h, salle Brocéliande, Ploudaniel, 7€ (café, gâteau) organisé par Ploudaniel Handball.
Réservations : 02 98 83 65 18 ou 06 84 39 57 62 (HR)

KIG HA FARZ du 50ème ANNIVERSAIRE de l'iréo de Lesneven le 26 janvier 2014 (à partir de 11h45 - réservations souhaitées au 02.98.83.33.08 - Parking : Kerjézéquel)

(Activités permettant aux jeunes de l'établissement de financer une partie de leur voyage d'études.)

FNATH (Association des Accidentés de la vie), Permanence juridique **mardi 21 janvier** 2014 de 10h00 à 11h30 sans rendez vous , à la mairie de LESNEVEN . Contact : 02 98 21 19 67

Assemblée générale annuelle le 25 janvier Halle des Loisirs à 10h30

Portes Ouvertes au Collège Saint Joseph de Plouescat

Le **samedi matin 18 janvier 2013, de 9 h 00 à 12 h**, les élèves de CM2 des écoles primaires du secteur de Plouescat ainsi que leurs parents seront accueillis par l'équipe pédagogique et les élèves du collège St Joseph .

Ce sera l'occasion de rencontrer l'équipe enseignante et de visiter, guidés par des professeurs, les différents locaux et équipements: salles de classes, salle d'informatique, CDI ...

Vous pourrez aussi découvrir les salles spécialisées comme: le laboratoire de physique-chimie et de S.V.T, la salle d'arts plastiques et de musique, l'atelier de technologie ainsi que la salle d'études mais aussi le nouveau bâtiment administratif et le réaménagement de l'entrée du Collège.

Des expositions et des animations seront proposées aux visiteurs afin d'enrichir ce premier contact avec le collège.

AD NORD FINISTERE : Services d'aide, d'assistance et de maintien à domicile aux personnes, vous propose une solution adaptée pour les actes de la vie quotidienne, l'entretien du cadre de vie, petit bricolage, jardinage, assistance informatique, maintenance -vigilance résidences.

Services à la personne seniors et actifs, agrément qualité. 32 Av. F. Le Corre à Lesneven. Tél : 02 98 43 19 22. www.adseniors-brest.com.

Les Cinq Sens

Premier **Atelier PhytoPhilo** de l'année : **La Consoude** samedi 18 et lundi 21 janvier de 14h à 18h aux Cinq Sens.

Récolte et transformation de la racine très précieuse pour la peau et les articulations, confection d'un gel.

Etude des nombreuses vertus de cette plante utilisée pour nourrir et soigner le jardin aussi bien que les jardiniers!

Il est conseillé de s'inscrire à l'avance au 02 98 61 81 44 ou cinqsens@cinqsens.org

L'atelier : 30 euros

Soirée jeux

Nous vous proposons de prolonger l'ambiance « LudiBreizh » lors d'une deuxième soirée jeux le **vendredi 17 janvier à partir de 16h30 et jusqu'à 22h00, à la salle du conseil de PLOUESCAT** (derrière la mairie, à proximité de l'église)

Le but de cette animation est de vous faire découvrir ou redécouvrir des jeux de société actuels et de vous faire partager ce plaisir avec nous, entre amis ou en famille...

Il y en aura pour tous les goûts, jeux de réflexion, d'ambiance, de rapidité ou encore artistiques...

C'est un moment convivial et de bonne humeur qui vous attend, une soirée animée par des gens motivés et dynamiques.

Ouvert à tous à partir de 6 ans. **Entrée libre.**

Dans Round

Dimanche 26 janvier à partir de 15 heures, danses chantées du Léon à la salle communale de Brignogan.

AGROTECH FORMATIONS - Lycée du Cleusmeur Lesneven
Préparation à l'oral du concours d'entrée en école d'aide soignant(e)
DEMARRAGE LE 30 JANVIER 2014

Module culture générale : 30/01 – 06/02 – 13/02 – 18/02 – 27/02

Module oral du 10 au 14 mars

Pour s'inscrire contacter le secrétariat au 02 98 21 23 24

Plounévez Lochrist
Dimanche 2 février
Kig Ha Farz

Salle Polyvalente
A partir de 11h30

FAIT MAISON

A emporter : 9 euros

Adultes 12 euros sur place*
Enfants 6 euros sur place*

Possibilité : jambon - frites
* Boissons comprises

Organisation Ecole S^m Famille





La Gare Tréfléz,

Plats du jour pour la semaine

(réalisés par véronique)

Du 21 Janvier au 26 Janvier 2014

Mardi → rôti de porc

Mercredi → aiguillettes de poulet sauce aux poireaux

Jeudi → **KIG HA FARZ**

Vendredi → dos de cabillaud sauce aux petits légumes

Samedi → bouchées jambon champignons

Dimanche → poulet rôti

Pensez à réserver au 02.98.61.45.37

Magasin ouvert tous les jours sauf le Lundi

De 7h45 à 12h30 et de 15h30 à 19h00

SAMEDI : 8h00 -12h30 et 15h30 -18h30

DIMANCHE : 8h00 - 12h00

PETITES ANNONCES :

- cherche box pour stocker des meubles pendant quelques mois sur Tréfléz ou environs. Tél 06 42 04 38 59.

- Recueilli jeune chat , mâle tigré marron noir, yeux turquoise, apprivoisé, ayant porté un collier. Si vous le reconnaissez, appeler le 06 60 94 36 27.

- Cherche petite maison T2 sur Tréfléz et alentours, de préférence en campagne. Tel 02 98 69 62 40 entre 14 h et 17 h et après 20 h.

- A vendre terrains à bâtir, route D129, 5 lots viabilisés. Renseignements : Jo Quéré, la Gare. 02 98 61 60 74.

- Jeune homme se propose en maintenance informatique (réparations diverses, changement de pièces dans une unité centrale, nettoyage et formatage, installation d'un système d'exploitation) Téléphoner à Benjamin au 06 81 37 72 96.

A LOUER à TREFLEZ Se renseigner en mairie au 02 98 61 45 72

- **rue des Ecoles T2 de 92 m2.** (1er étage). Loyer: 292.88 €, charges non comprises. Libre immédiatement.

- **24 Golvézou, maison individuelle Type 4,** surface habitable 80 m2 (logement Espacil) Libre à partir du 16 mars 2014.

- **Ty Avel Vor, maison individuelle, T3.** Loyer : 458.18 €. Libre à partir du 15 avril 2014.

BAR AR MENEZ : place de la mairie. Tél 02 98 61 42 83
Fermé le lundi sauf jour férié.

Horaires d'ouverture :

du mardi au jeudi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 20 h 30; vendredi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 1 h du matin ; samedi ouvert à partir de 8 h 30 en continu; dimanche et jours fériés ouvert de 10 h 30 à 14 h et de 17 h 30 à 22h.

Nouveau : Vous voulez vous mettre à la cigarette électronique, nous vous proposons de tester nos e-liquide (6 références) gratuitement pour vous aider à trouver celui qui vous conviendra.

DEP'ANN COUTURE - A VOTRE SERVICE

Pour tous travaux sur textile : couture, retouche, création... N'hésitez pas à contacter le 0647 87 71 30 ou 02 98 78 21 84. **NOUVEAU!!! DEP'ANN**

COUTURE vous propose le repassage de vos

linges.

FERMETURE LE LUNDI



LE SALON - COIFFURE MIXTE 02 98 79 71 68

Horaires : mardi, mercredi, jeudi : 9h—12h / 13h30—18h

Vendredi : 9h—18h30 Samedi : 8h30—17h.

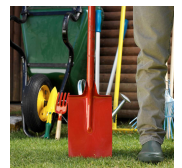
Le Salon sera fermé jusqu'au mardi 21 janvier 9h.



HIPPOCAMPE TOURISME EQUESTRE La Sablière
29430 TREFLEZ 06.38.74.58.52 (près du camping)



Travaux de bricolage et jardinage LE DUFF
Ludovic. 06.61.23.32.99 le-
duff.ludovic@orange.fr



ANNONCES PAROISSIALES

Comme il a été annoncé dans « Ar Vuhez », tous les bénévoles de la paroisse ainsi que leur conjoint sont invités à la Galette des Rois le **dimanche 19 janvier** à 15 h , à la MTL.

Troioù-lavar – Expressions comparées (suite)

- Ya du pour et du contre : *Ne vez ket savet ar c'hleuz d'un tu hepken* (on ne construit pas un talus d'un seul côté)

- L'un dit blanc, l'autre dit noir : *Unan a lavar pig, egile a lavar bran* (L'un dit pie, l'autre dit corbeau)

- Un de perdu, dix de retrouvés : *Trawalc'h a besked zo er mor* (Il y a assez de poissons dans la mer).

- On n'apprend pas au vieux singe à faire la grimace : *Ne vez ket desket d'e dad-kozh penaos ober bugale vihan* (On n'apprend pas à son grand-père comment faire des petits enfants).